

Enlightenment of the Teaching Reform of Classical Music Bilingual Course in Colleges and Universities——Taking Huazhong University of Science and Technology Art School as an Example

Meichun Wang

School of Art, Huazhong University of Science and Technology, Wuhan, Hubei, 430000, China

Abstract

The paper clearly puts forward the new viewpoint of trying to use classical music bilingual classes in 985 science and engineering colleges to stimulate the innovative thinking of Guangda University students. Teachers use the original textbook *Listening To Music* from IVY University in the United States to teach students to gradually get closer to chamber music, symphony, ballet and opera. Listening to classical music works, like and happy to remember the new thinking of melody, so as to abandon the old habit of using the left brain to think scientifically, and try to explore the new mode of thinking with the right brain art brain. From the previous dependence on music with words, students have risen to a new level of analyzing and appreciating classical music without any lyrics, and have jumped from perceptual cognition to rational cognition. Not only that, through this teaching revolution, students can get a glimpse of the most important way of thinking deep down in the hearts of Western scholars. This right-brained art-brain thinking mode is the prelude to Western innovation and invention. 985 college students can only understand the mystery if they first master it.

Keywords

classical music bilingual class; creative thinking; scientific brain in the left hemisphere of the brain; art brain in the right hemisphere of the brain

高校古典音乐双语课教改启示录——以华中科技大学艺术学院为例

王美春

华中科技大学艺术学院, 中国·湖北 武汉 430000

摘要

论文旗帜鲜明地提出在 985 理工类高校尝试用古典音乐双语课激发广大学子的创新型思维的新观点。教师采用美国 IVY University 原文教材《Listening To Music》授课, 培养学子逐渐亲近室内乐、交响乐、芭蕾舞和歌剧, 聆听古典音乐作品, 喜欢并乐于记住旋律的新思维, 从而抛弃一直以来习惯, 即用左脑科学脑思维的旧模式, 尝试性探索采用右脑艺术脑思考问题的新模式。学生从以往对带词音乐的依赖, 上升到分析和欣赏不带任何歌词的古典音乐的新境界, 并从感性认知跃升至理性认知。不仅如此, 通过这场教学革命, 学生能窥见西方学者内心深处最重要的思维方式。这种右脑艺术脑思维模式是西方人创新与发明的前奏, 985 高校学生唯有先掌握才能懂得其中的奥妙。

关键词

古典音乐双语课; 创新思维; 大脑左半球科学脑; 大脑右半球艺术脑

1 引言

华中科技大学, 坐落于中国江汉交汇、云横九派的中南重镇——武汉。“森林湖泊大学”是学校容颜, 985 是学校冰肌玉骨, “学在华工”是对其的溢美之词, 求索创新是本校的永久特色。20 年前, 一个菡萏吐蕊、清香满园的时节, 在老校长“创办世界一流大学教材教学法与世界一流大学比

肩”精神鼓舞下, 校老图书馆引进一大批美国各大高校原版教科书。于是学子们奔走相告, 第一次见到了美国高校哈佛大学、耶鲁大学的 MIT 原版教材, 他们贪婪阅读着别人家学生的专业书籍, 音乐书籍只是凤毛麟角, 高校学子透过书本看到了外边的世界, 见识了常春藤教科书的庐山真面目。由此, 开始了华中科技大学公共选修课中古典音乐双语课程授

课新纪元。论文将对这门通识课程的开设做一番初步的总结,以利于今后的进一步发展。

2 为什么要在 985 大学开设音乐双语课

我们从人类空间中鸟瞰全球名校,首先在英国看到剑桥大学,这是一所 810 年校龄的大学,视线越过大西洋转到北美洲,我们看到 370 多年的哈佛大学,耶鲁大学在美国建国前就建校。越过太平洋,视线来到中国的大学,我们发现中国最早创立的学校,背后都有欧美人的身影,可理解成西方大学在东方的延伸。中国大学最古老的 120 年上下,而现代化的大学及其大学文化则是“师夷长技以制夷”的先行者与实践者,一直在传承中嬗变,在嬗变中传承。

时空回到现在,中国普通高校学生获取知识的劳动比例,是将 90% 以上的时间与精力都用在做题、记单词、做实验上,都是无一例外地依靠左脑科学脑的劳动获得的。其本质是培养学生的记忆力与计算力,也就是我们现在都在干的一件事:就是在培养学生大脑左半球科学脑。中国高校现在只注重培养学生左脑科学脑,其实是在做无用功,而大多数学者对此却不以为然,甚至于浑然不知。当代脑科学研究已有定论:学生的大脑左半球十分发达,他们的记忆功能,逻辑功能,演算能力都是毋庸置疑的强。但是,大脑右半球没有进行系统古典音乐训练,等于大脑功能自动降级变成了一个存储器,缺乏右脑艺术脑的支持,一名科技工作者就会失去应有的想象力、创造力特征。试想一下:一名科技工作者,脑子里堆满了公式、数据,他还自诩“学富五车”,可是,他推导不出任何新东西,就算他脑子里记忆的公式和数据,也不及一部手机存储的百分之一,那是一件多么可怕的事。

当代生理科学、脑科学、心理学已经探明人类大脑右半球的功能是图像记忆、音乐、想象与联想;人类大脑右半球是艺术脑,是创造脑,而创造是拥有最新科技知识的终极价值。当前,中国高校教学模式如不及时改弦易辙,结果必然导致学生的大脑右半球想象力“光明顶”没有长成,想象力极度缺乏,那将是当代高校一场看不见的雪崩。因此,才有论文的着力点:高校如何“为党育才为国育人”,如何从内在逻辑上深刻论证教师的教学行动;如何通过古典音乐双语课堂培养学生创新思维,从而培养出“面向世界”的科学巨匠。

近一百多年以来,中国的小学中学乃至大学教育模式,主要训练的是学生大脑的左半球,学生大脑右半球几近荒废。

而右半球恰恰是人类创造领域最重要的区域,不二之域。当今世界脑科学对人类大脑的研究已有定论:大脑右半球的信息储存量是左半球的 2000000 倍,其运算速度比左脑更快、更奇异、更复杂。这必定推导出,高校如不重视学生大脑右半球艺术脑的训练与开发,将造成高等教育资源惊人的浪费,学生由于缺乏右脑 EQ,还会有更可怕的潜在风险。笔者曾经在课堂上做过一个实验:从听课学生中,任取一部手机,问他们手机内存是多少?答:都是 16G 以上,教师顺势得出结论:人类与手机比记忆力已经毫无优势,更遑论电脑。左脑科学脑随初级学校向高等院校的不断进阶,其满负荷运行迹象越来越明显;大脑右半球正相反,右半球艺术脑是以图像形式储存与运算,主要负责运行音乐、情感等超级抽象模块,笔者认为其方式非常独特:联想与想象,恰恰就是联想想象的功能,就是发明创造的源代码,这是 985 大学从事音乐教育的教师每一次在走进课堂之前,必须认真思考的问题^[1]。

通过 20 多年在 985 大学教学的实践历练,作者独辟蹊径,鼓起勇气,第一个吃起了古典音乐双语课这个“大螃蟹”,投石问路,抛砖引玉。的确,凭一己之力,骤然间架起一座古典音乐与英语双车道的大桥,兀的不啻晴空霹雳,天方夜谭,各种学术评论与非正式行政杠杆会似人际关系的暗流一波接一波来袭,所幸在学校领导的坚定支持下,20 年耕耘,20 年坚守,终于赢得桃李芬芳。艺术学院呈现了欧美大学原版音乐教科书,国际视野,原滋原味,为培养学生大脑右半球做出独特的贡献。

根据教务处安排,每门课每学期上 11 周共 32 学时,授课内容选取巴洛克时期至浪漫主义时期 300 年时间段名家名作进行讲解与欣赏。华中大开设音乐双语课,站在当今脑科学角度上讲,是一次掀起开发学生大脑右半球创新思维的风暴,是一次探索创新思维的新长征。虽然有困难,甚至有较大风险。然而,笔者相信,通过这种方式可以为祖国培养创新型人才。

3 聆听音乐必须像踢足球一样设置文化“前哨”

将中西方科技史与音乐发展史对比研究不难发现,中国的编钟编磬金石乐队盛行的时候,西方还处在多神论的茹毛饮血时代,欧洲为什么在短短 300 年能超越中国,是什么力量促使西方超越东方?除了社会制度原因,最能肯定的就是欧洲音乐是他的“Engine”。甚至可以说,欧洲的社会制度

不断震荡翻新,离不开欧洲音乐的推动。

欧洲科技超越中国的300年,正吻合音乐上的巴洛克时期至浪漫主义时期,这不是一种巧合,而是一种必然。室内乐,交响乐、歌剧、芭蕾舞,等等,都是这个时期产生的主要艺术形式。我们通常所说,巴洛克时期、古典主义时期、浪漫主义时期,一共三个阶段,欧洲产生了浩如烟海的音乐作品,其艺术魅力至今仍没有衰退的迹象。反观中国,1600年社会动荡,1644年3月18日,明朝崇祯皇帝朱由检自缢而死,中国开始了又一次改朝换代。1645年,清军对扬州城内百姓实行无差别大屠杀,扬州军民死难80多万人,生产力受到重创。在西方,1607年,意大利作曲家蒙特威尔第的歌剧《Orfeo》上演,被认为是最早的一部重要的歌剧。1637年,威尼斯建成世界上第一座歌剧院——圣·卡西亚诺歌剧院(SanCassianoPublicOperahouse)。同一时间段里,1619年,法国哲学家、数学家、光学家发明了坐标。欧洲人通过坐标系,将代数与几何融为一体,数学水平跃上一个新台阶。到了18世纪,现代意义上的交响乐产生,奥地利人海顿(JosephHaydn,1732—1809)用100多首交响曲证明了他为什么是现代交响乐之父。今天,欧洲北美音乐通识课程,大多将海顿的第九十四交响曲,G大调,“惊愕”交响曲,第二乐章,作为进入交响音乐殿堂的入门曲目。在中国,1703年1月,清朝兴建承德避暑山庄,历经康熙乾隆三朝,耗时89年建成。1750年,乾隆皇帝平定蒙古叛乱。在西方,1722年,法国人拉莫出版《和声学》。1737年,出版《和声的产生》。1750年,出版《和声原理论证》。交响乐队有了标准的建制,波母体系木管在铜管的改进与定型,都带有很明显的工业革命的印记。这是欧洲乐器与其他文明体系中乐器的本质区别,当时的中国皇帝曰“奇技淫巧。”^[1]可见,这段时间,西方多么重视古典音乐,仅交响乐就衍生出序曲、配乐、交响诗、交响音画、幻想曲、交响叙事曲、狂想曲、随想曲、交响合唱等。而中国音乐家,却早已不识编钟“一钟双音”的庐山真面目。

无论我们的聆听欧洲古典音乐的前提是先了解这些音乐文化的背景再倾听也好,还是通过倾听这些英文讲解的古典音乐来了解西方科技发展脉络也好,都离不开聆听需要有一个思想准备,就像是一场战役的前哨,是必须拿下的,广大学子在这个“前哨”站稳了脚跟,一堂古典音乐课才显得有意义、有活力、有效率。

中国的文章使用的文字载体是汉字,汉字发音主要依靠

单音节字,单音节是点状音节,发音类似打击乐。汉字发音对应人类大脑左半球偏左的区域做功;而线状音节,有强有弱,4个音节、5个音节常见的英语发音,其音节具有律动性,可类比弦乐器,此处,我们不妨大胆推测(联想)出人类大脑的两大区域,音乐英语倾向人类大脑的右半球。这也许可以说明,多音节语言的欧美人更具有想象力,具有发明创造的优势原因所在。

作为一所世界性的开放的大学,华中科技大学音乐双语课程让学生不但了解欧洲古典音乐逐渐发展与完善的全过程,而且也了解到作曲家与社会人文背景,熟悉各种乐器进化历程,这些都是其魅力所在。书中对作曲家的简介评价都是从客观真实出发,不搞道德阉割学术说教活动。例如,贝多芬的《月光》奏鸣曲的创作背景与中国教科书不一样,舒伯特、舒曼、柴可夫斯基的生平与中国教科书也不一样。中国主要考虑的是价值体系,耶鲁大学《聆听音乐》可能更接近事实,但不一定不符合传统价值观的道德标准^[3]。原版教科书肯定可以为将来从事自然科学研究的广大学子提供一个“美的前提是真实(杨叔子院士语)”的界面窗口。

欧美人的文化,他们的文化中最坚深的部分既不是原子弹也不是潜艇,而是交响乐。为什么是交响乐?因为从交响乐中能窥见出欧美人的思维方式。教师在讲授交响曲时,最容易犯的错误就是按照在音乐学院所学到的一套知识体系讲授给学生。其结果,普通高校的学生被调式、调性、和声、对位、节奏、节拍等一大堆音乐专业词汇弄得头都大了。他们望着一簇簇的“金针菇”惶恐莫名,等于在没有品尝到聆听的快乐之前早已失去对交响乐的兴趣。

如何引导普通专业学生进入交响音乐的殿堂不是一件容易的事情,绝大多数学生从小早已养成爱听歌的习惯,要他们一下子跳过歌词、跳过五线谱、跳过西人风俗直接聆听,其结果只能是一厢情愿。普通高校音乐通识教育目前已经进入“深水区”,将对授课教师提出更高的要求,教师在教授纯器乐作品时,必须学会新本领,将自然科学与古典音乐知识结合在一起;用数学原理讲习为什么主音与属音和谐音程,用物理声学解释木管音色与铜管音色在听觉上有什么区别,讲讲爱因斯坦演奏小提琴的故事,海森堡弹钢琴趣闻,提一下李四光创作小提琴曲《行路难》的轶事。此外,在做曲式分析时,一定将作曲家创作动机、创作手法有机穿粘在一起。普通高校学生大多数没有学习过五线谱,教师过多的曲式分

析、调性分析、和声复调解析,其效果甚至赶不上讲一个作曲家创作曲子时的逸闻趣事。

3.1 三度创作的问题

大家都知道学生在课堂上是参与第三度创作的听众,听众属于不同时代、不同国籍,受当时社会思潮影响。例如,遇到欣赏捷克作曲家 Dvorak 第九交响曲《From the New World》,该怎样讲解?资料搜索都把中文名称定为《自新大陆》,但是如果把《自新大陆》翻译成英文,怎么翻译?很显然是《From the New Continent》,是学者水平不够吗?当然不是,而是学者有意放低了自己的翻译水平以符合(迎合)时代的口味。再如,书上讲的朱载堉最先算出十二平均律,可是据说明朝人是不知道根号为何物的,开方获得的“根”还是清朝一位皇帝给取的名字,而我们知道钢琴上的平均律需要开 12 次方,不知道朱载堉在算盘上是如何开出来的?音乐学院学生可能不关心乘方开方,但我们知道我们的学生都是高等数学天才,如果老师不能自圆其说,岂不是误人子弟。

3.2 曲式分析

欣赏离不开曲式分析,但不可用一大堆学生没有听过,不可理解的专业词汇。如果在课堂上,把一长串曲式一一分析给学生听,我敢说,学生早已跑掉一大半。所以,必须把握住“浪漫主义音乐与文学、传奇紧密联系,曲式结构退居第二”的特质,从俄罗斯旋律与柴可夫斯基特有的配器“Instrumentation”来引领学生欣赏。照搬音乐学院那一套,在普通高校,肯定行不通!

3.3 如何捏拿乐曲中的热点

例如,芭蕾舞《天鹅湖》第一场:王子为什么与衣衫褴褛的春姑一起跳舞;春姑在贝多芬《田园》中舞蹈粗犷,这里舞曲高贵优雅,春姑会跳吗?《自新世界》中,明明是波西米亚舞曲风格,为什么说是黑人风格突出?究竟谁黑人在想非洲老家,还是奏曲家带有自传性质子的曲风?这些都可以让学生自由发表见解,教师不要强迫学生先入为主接受固定的观点。

4 授课形式

学生通过电脑选择自己喜爱的课程,也就是通常讲的选修课(Optional Course),每周一次课,每次三连堂,135min,加上课间休息,有两个半小时的授课时间。

教师将英语教材原文,用投影仪把放在荧幕上,逐条讲

解,遇到专业知识点,重点讲解。通过演奏、演唱、谱例分析,将知识重点与难点讲解透彻。由于普通高校学生并没有存贮音乐学院学生那么多谱例、头脑中记住那么多的旋律,所以,有时候讲解较为抽象的结构,如变奏曲式、奏鸣曲式的结构时,教师就必须用打比方的形式让学生产生联想,减小学生理解的难度。

学生识谱较难,就采用代数与几何的方法讲解三段式。可以指着自己的脸说:“同学们,我们的脸就像以鼻子为对称轴的三段式 ABA'。A 好比是左脸, B 好比是鼻子, A' 好比是右脸。”学生听到后,哈哈大笑,既活跃了气氛,又加深的记忆。

例如,将勃拉姆斯的《匈牙利舞曲》,作品第五号曲谱,从头到尾背一遍,在背的过程中,到段落交接处停下来,讲解衔接处结构特点十分必要。并在黑板上标出段落记号。

再如,把《Listening To Music》中间的《Twinkle, Twinkle, Little Star》,展示到银幕上,边弹边唱,让大家自己抚着自己的脸体会一下 ABA' 结构,鼓励大家谈谈聆听体会。



图 1 在听古典音乐双语课的学生

如果讲解结构庞大的三部曲式(Ternary Form),可以选取柏辽兹《Symphonie Fantastique》第二乐章为例欣赏,该段比较形象,速度不是太快,加之英国管音色学生容易辨识, A 部分的英国管(English Horn)与 Oboe 互相呼应,到了 A' 部分只有英国管了,与之呼应的隐约闪现的定音鼓。一整首乐章,结构 ABA', 教学中可以类比为—栋巨大的古典主义建筑结构^[4]。

5 变奏曲式的讲解方式

在世界各国高校音乐课本中,通过赏析三首曲子进入古

典音乐殿堂是常见的做法：第一首，海顿的第九十四交响曲第二乐章；第二首，莫扎特的G大调《弦乐小夜曲》；第三首，拉威尔的《包莱罗舞曲》。第一首第三首是 Variation Form；第二首结构相对复杂些，是奏鸣曲式，学生一般不易学会；第三首注重的是力度变化。第一首的变奏手法包括修饰手法、变调对比手法、配器手法、以及织体变化手法等，不仅多样，也更加深入浅出。通常我们在教学中选用“惊愕”第二乐章作为进入交响音乐的必修曲目。其中，分三个步骤：五线谱讲解；主题讲解（包含“惊愕”首演趣闻）；聆听过程中配器的讲解。

THEME
0:00 First part (A) of the theme
A repeated softly, then fortissimo chord

0:33 Second part (B) of the theme
B repeated with flute and oboe added

VARIATION 1
1:06 Loud chord, then A ornamented above by first violins and flutes
A repeated
1:39 B with ornamentation continuing above in violins and flutes
B repeated

VARIATION 2
2:11 A played loud and in minor key, shift (2:19) to rich major chord
A repeated
(Variation of B omitted)
2:43 Full orchestra develops A in minor key
3:11 First violins alone, playing in unison

VARIATION 3
3:28 A ornamented rapidly by oboe
A repeated; melody in strings with oboe and flute ornamenting above
3:50 B now in strings with oboe and flute ornamenting above
B repeated

VARIATION 4
4:23 A loud, in full orchestra, with violins playing running scales
A repeated with theme rhythmically varied
4:55 B varied further by the violins
B repeated loudly by full orchestra
5:27 Transition to coda, pause (5:35)

CODA
5:40 Reminiscences of theme in its original form

图2 部分五线谱

5.1 讲明五线谱的形成过程

对圭多·达莱佐的当时发明四线谱时是一种什么心态做出必要的猜想，分析为什么西方人认可并继承前人所做的有益探索，五线谱不是一个人，一朝一夕独立完成的，而是经历了200多年才逐渐完成的。点题：音乐体系的形成与科学一样，认知与辨伪，批判与继承十分重要，与科技的鼎新有异曲同工之妙。

5.2 对五线谱进行分析

在黑板上画出五线谱，让同学们伸出右手，告诉他们，每一条线与间都代表一个音级。让大家在纸上跟着老师画一遍。其中，在画高音谱号时，找几个学生上台，在黑板上跟着老师的动作画一遍。通过点评，巩固下来。

讲解主题时，把1791年海顿到伦敦演出时观众前后的反应绘声绘色地表达出来。

在分析乐谱时，将主和弦与属和弦在钢琴上演奏出来，从数学的角度，就是主属音的弦长比例在黑板上展示出来，课堂上不妨把学生耳机绳子即景来一根做一个毕达哥拉斯实验。引导普通专业学生从数理角度分析2:3是最小公倍数决定了二者和谐度的关系。以这两个音为根音生成的和弦是和声度较高的和弦关系，这是学生都能接受的逻辑方式。

5.3 分辨音色

抽出主旋律以及分辨音色是最难讲解的部分。把每个乐器拿出来单独辨认，告诉学生每件乐器的音色是什么样的，合在一起是什么感觉，对着谱子听一遍，然后，把主题与每一个变奏分析一遍，再听一遍。通过这个过程，让学生对变奏曲式有一个明确的概念。

为了巩固教学成果，不妨越矩举几个中国作品作为补充例句。民族管弦乐合奏《春江花月夜》、箫独奏《梅花三弄》、唢呐独奏《百鸟朝凤》，直到学生弄懂 Variation Form 为止。在贝多芬交响乐中，变奏曲式占据着十分重要的部分。

6 如何欣赏协奏曲

协奏曲，分为三个乐章，一般情况分为快慢快三个乐章。如果将第一乐章分析透彻，等于听懂了这首作品的大部分。在交响乐四个乐章中，第一乐章通常是单一呈示部的奏鸣曲式，而协奏曲式中的第一乐章是双呈示部的奏鸣曲式，比交响乐第一乐章结构还要复杂。首先把示意图打出来，然后，听作品。

例如，Mozart《D大调长笛协奏曲》、Paganini《First Violin Concertoin D Major》^[5]。把主题抽出来，带领学生唱几遍，反复领会。然后放一些作曲家的创作经历，留存手稿，使用过的乐器。例如，帕格尼尼使用过的瓜奈利小提琴与《D大调第一小提琴协奏曲》，会受到很好的效果。

7 重视学生的反馈信息

普通高校音乐公选课，既是一门方兴未艾的课程，也是一门与世界一流大学接轨的课程，还是培养创新性思维的一块试验田。教师是主导，学生是主体，教师教得好离不开学生学得好，教师讲得好不算好，学生学到了真知识，有了实质的进步，才叫真正的好。

8 判分方式

期中成绩由三部分组成：考勤、回答问题；才艺展示；

结业论文。

课堂上,对回答问题正确态度积极的同学,当场给予表扬,给予5分的奖励,注意由于人多,每个人至多给予一次加分。才艺展示效果好的给予10分的奖励,效果次的给予5分的奖励,主要是他们没有练琴的时间,生疏了。需要灵活掌握,不能用音乐学院的那一套来权衡学生的音乐水平,毕竟教学的目的不一样^[6]。

如图所示,2017年-2018年下学期华中科技大学课堂成绩单(选修课),课程《聆听音乐》,一个学分2分,共两个班,一个班144人,一个班133人。

共计	90~100分(优)	23
	80~89分(良)	55
	70~79分(中)	23
	60~69分(及格)	19
	59分以下(不及格)	24

成绩单编号: AAMCU201721909

共计	90~100分(优)	45
	80~89分(良)	29
	70~79分(中)	19
	60~69分(及格)	13
	59分以下(不及格)	27

成绩单编号: AAMCU201721910

选修课上,绝大多数是中国学生,此外还有奥地利、意大利以及非洲学生。

从期中考试的成绩单可以看出:优秀成绩与优良成绩占主导地位,许多理工类学生喜欢这门课,每次课都来,从不缺席,而且坐在前排,回答问题也积极;有的学生钢琴达到业余组十级,有的学过小提琴、手风琴,课堂上展示自己的才艺,有优秀的表现。绝大多数学生英语都过了六级,单词与课文都能领会,有的英语流畅,有的羞于开口,通过课堂上多次发言后,能流畅地说出、写出自己想要表达的意思。

但是,学习并不是很投入的学生人数也不少,成绩很不理想比例大概占1/5左右,这个大概与美国或者欧洲每班15名学生有很大的不同。有的是班级开会,有的是年级开大会,有的是临时有实验课来不了,有的是临近毕业要到外地实习,不能按时完成听课任务,以上是客观原因。主观原因就是有学生认为自己将来并不是靠音乐吃饭,学不学音乐都是为所谓。上课看专业书,统计整理实验数据,也有个别学生戴耳机听流行音乐。

这些都要一届一届,一课一课,春风化雨,慢慢提升学生的对古典音乐的兴趣。教师的讲授一定要生动有趣,不能

通篇讲专业知识,又不能整堂课什么都不讲,让喜爱双语课的学生扫兴而归。

9 学生的反馈信息

学校历来非常重视学生的反馈信息,下面是学生的部分反馈信息,誊写如下。

(1) 生命学院生物实验班, 兰广毅

第一,如何用第二种语言让一门本身并不好接受的课程让大家接受;第二,如何将本语言课程教授过程就技巧(如幽默、调节气氛等)体现在双语课堂,即如何利用好另一个语言的风格特征。

(2) 通中英 1701 班, 杨泽茗

通过对本科本门课的学习,感受颇深。在上课过程中,能接触到以前从未听到过的音乐风格,能接触到以前从未听过的音乐风格,能收到音乐熏陶。我以为《聆听音乐》课十分有帮助。希望老师能多放一些现场演奏视频。

(3) 传播 1701 班, 刘雨薇

老师上课幽默风趣,生动形象,让没有接触过的同学也可以产生兴趣。但是,希望老师上课的时候可以更有逻辑性,因为有时候到后面就听不懂了,可以画一个逻辑图。

(4) 船海 2017 班, 刘金林

互动环节中,艺术教育中心邀请音乐院校的知名专家教授到 HUST 开展古典音乐讲座,双语课音乐讲座等。作为讲座的最后环节,中心举办对积极提问的同学免费赠送专家出版的译著等签名送书活动。此外,中心不定期用抽奖的方式送票给音乐公选课学生,由艺教中心组织安排,学校车队提供大巴到琴台大剧院欣赏中国和国际交响乐团的演出,通过这些课内课外教学与实地欣赏途径,有效地提高了理工类学生对《聆听音乐》的欣赏水平。



图3 华中科技大学的学生

10 结语

通过以上总结,我们可以清楚地看到,这门双语课在华中科技大学的开设是很有意义的,应该坚持下去,并把它开得更更好。广大理工科的学生通过这门通识课的学习,可以走近西方古典音乐,对西方文化的这个重要的部分有初步的了解,这对他们的成长和未来的创新是有着潜移默化的启迪作用的。

此外,特别感谢《聆听音乐》译者、中央音乐学院音乐学教授余志刚长期以来对我校音乐双语课的热心关注与大力支持。

参考文献

- [1] 余志刚. 聆听音乐(第七版)[M]. 北京:清华大学出版社,2018.
- [2] 茅原,庄曜. 曲式与作品分析(第四版)[M]. 北京:人民音乐出版社,2015.
- [3] 浙江省高等教育学会艺术教育委员会. 首届学术研讨会获奖论文集[M]. 上海:上海教育出版社,2012.
- [4] 湖北省高等学校音乐教学指导委员会. 大学音乐(第一版)[M]. 武汉:湖北人民出版社,1998.
- [5] 田可文. 中国音乐通史(第一版)[M]. 重庆:西南师范大学出版社,2018.
- [6] 王盛昌,李保彤. 中外名曲赏析[M]. 太原:山西教育出版社,1997.